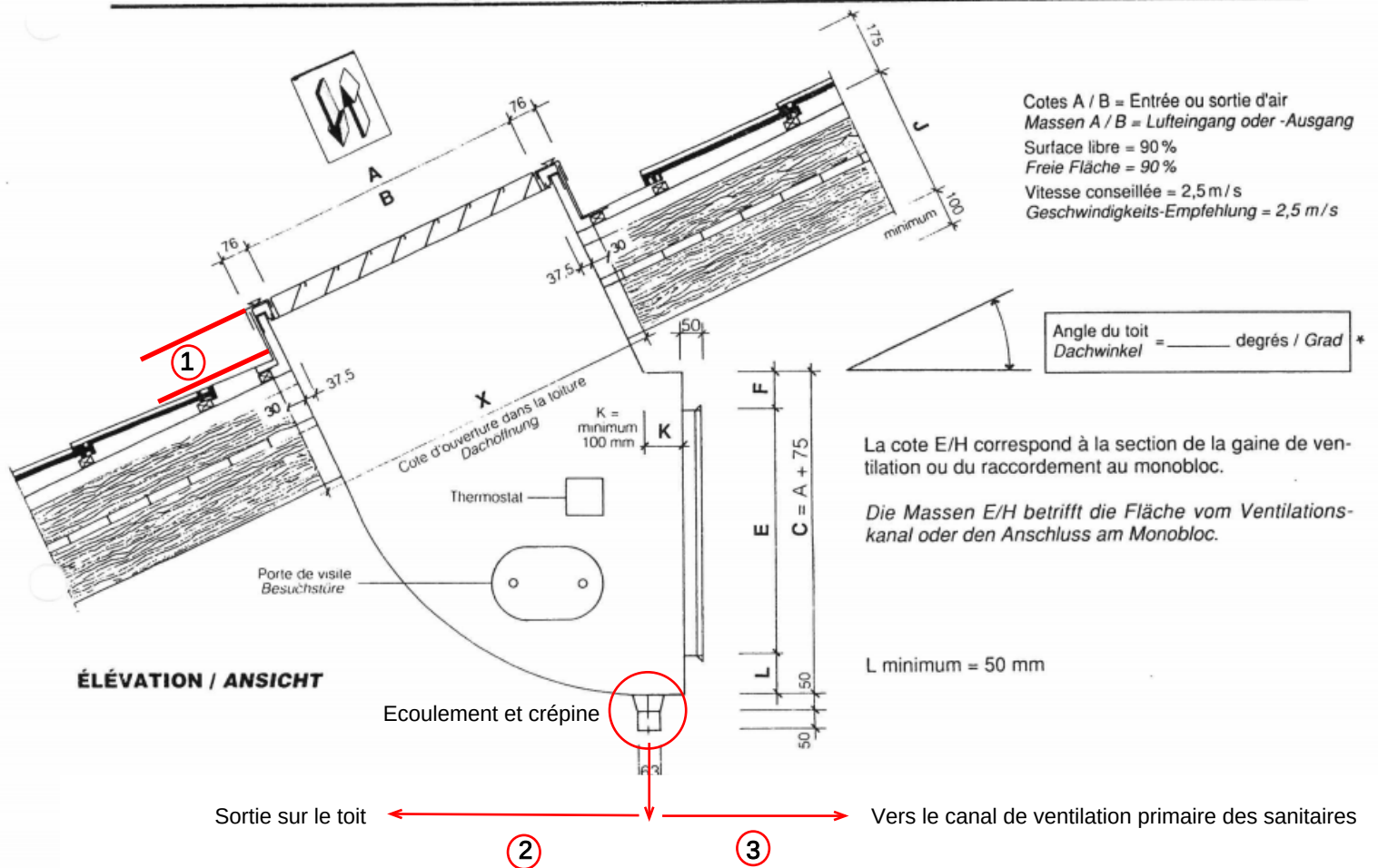


COMPOSANTS AEROLIQUES
Grilles Type " ESTAIR " pour toitures inclinées



Une seule rangée de lamelles

Contrairement à d'autres produits concurrents qui nécessitent une grille pare-pluie avec au minimum 3 rangées de lamelles (dépassement important de hauteur sur le toit) sans garantie d'infiltration d'eau dans le canal de ventilation en cas de forte pluie, de vent ou de neige, le système Estair ne nécessite qu'une seule rangée de lamelles (réduction du coût et faible hauteur de dépassement en toiture⁽¹⁾) mais garanti la récupération d'eau et de débris via son caisson, sa grille à insectes et sa crépine d'écoulement.

Caisson de récupération

Le système de caisson de récupération d'eau de la grille Estair avec crépine, porte de visite et grille à insectes, protège le système de ventilation contre toute introduction d'eau ou de feuilles, et son portillon de visite garantit la propreté du système.

Écoulement

L'écoulement se fait en générale via le canal de ventilation primaire des sanitaires (3) qui à de toute manière une sortie sur le toit et est protégé du gel et des risques d'obstruction. Il peut également se faire sur le toit via une sortie en aval de la grille (2).

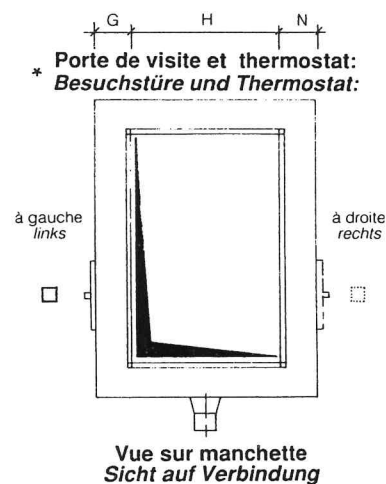
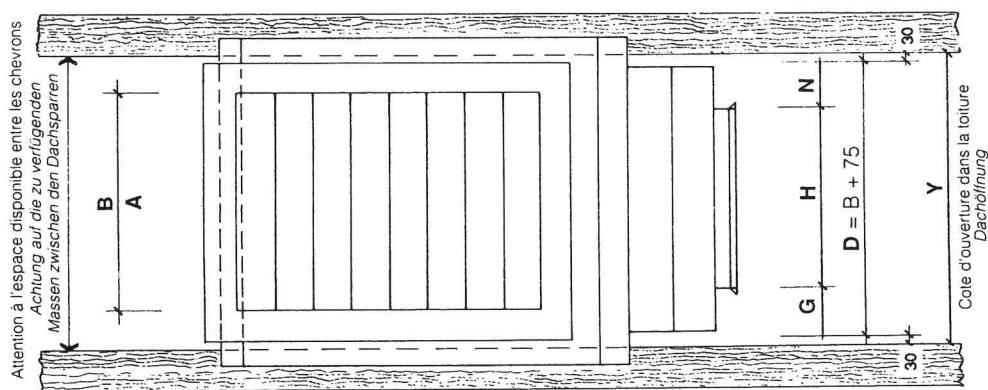
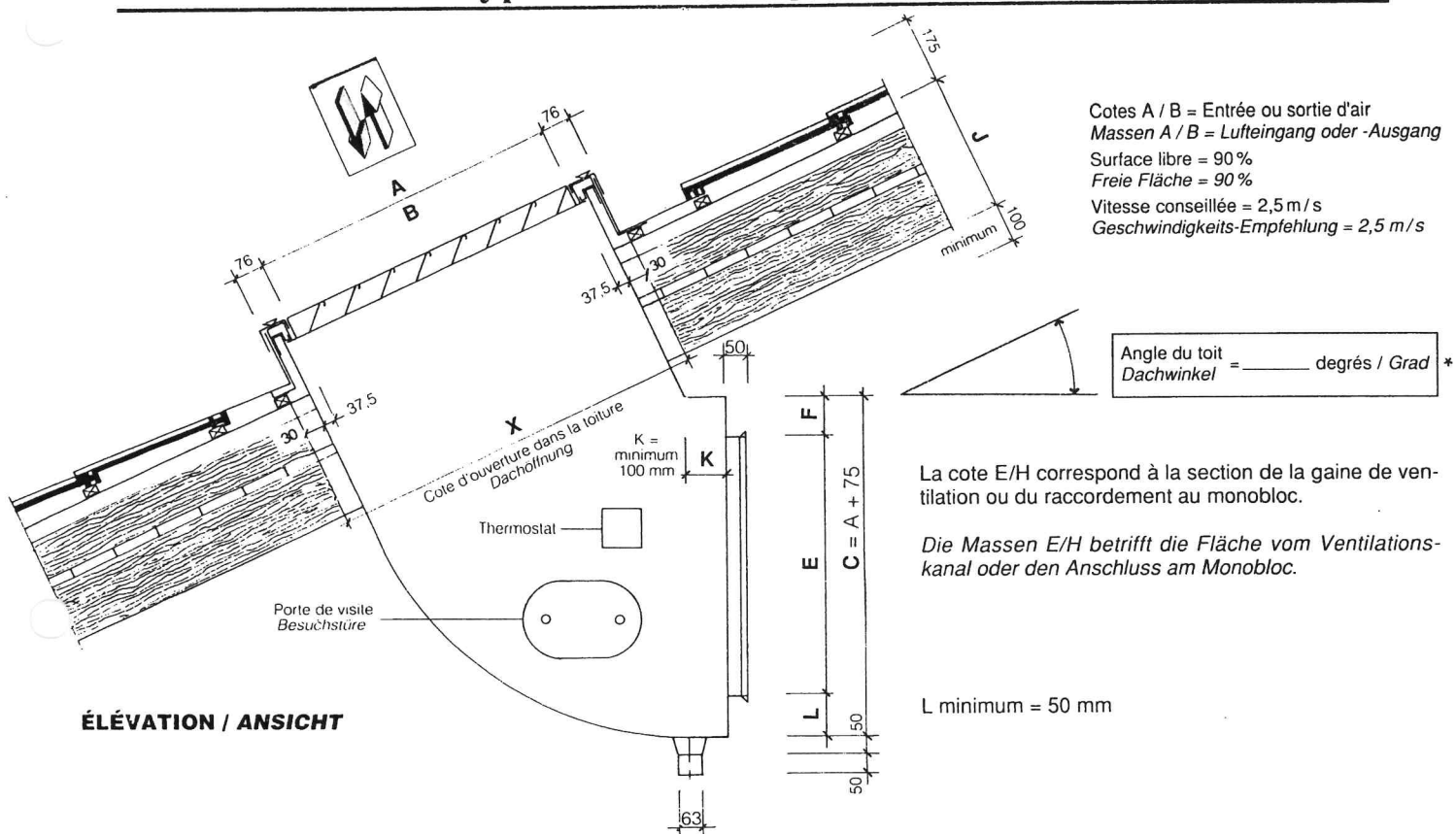
Adaptabilité

Le système Estair s'adapte à toutes les inclinaisons de toiture là où d'autres systèmes à rangées multiples ne garantissent plus l'étanchéité du système en cas de forte pente.

Systeme antigel

Le câble chauffante installé dans les lamelles ainsi que son thermostat garanti une protection totale contre l'obstruction dû au gel. De plus le coût d'installation et de maintenance est réduit car il ne concerne qu'une seule rangée de lamelles.

COMPOSANTS AEROLIQUES
Grilles Type " ESTAIR " pour toitures inclinées



* A remplir par le client / vom Kunden auszufüllen:

Objet / Objekt:

Pers. responsable / Sachbearbeiter:

A			H	
B			J	
C		$= L + E + F$	K	
D		$= G + H + N$	L	
E			N	
F			X	
G			Y	

☐ pour offre / für Offerte

☐ pour exécution, cotes approuvées par le client
zur Ausführung, vom Kunden genehmigt

POS. POS.		STANDARD STANDARD	EXÉCUTION COMMANDEE BESTELTE AUSFÜHRUNG
1	CAISSON / KASTEN	INOX / INOX	INOX / INOX
2	GRILLE / GITTER	CUIVRE / KUPFER	
3	SUPPORT / VERBINDUNGSKABEL	ZINCOR / ZINKOR	ZINCOR / ZINKOR
4	CACHE / DECKEL	CUIVRE / KUPFER	
5	ÉCOULEMENT / AUSFLUSS	INOX / INOX	INOX / INOX
6	CÂBLE CHAUFFANT / HEIZKABEL	OUI / JA	
7	MANCHETTE SOUPLE / FLEXIBLE VERBINDUNG	NON / NEIN	

Date / Datum:

Signature / Unterschrift:

**Grille inclinée «DURUZ»
...pour les professionnels!
Type «ESTAIR»**

Une amélioration dans l'esthétique (discrétion)!
Un progrès dans le domaine de la ventilation!
Un concept nouveau!
Un plus dans la sécurité du travail!
(pas de monte sur le toit)
Un gain de temps au montage!
(pas d'outil — un seul monte)
Un produit passe-partout!
(tous raccords possibles)
Un trait d'union entre l'architecture et la ventilation!

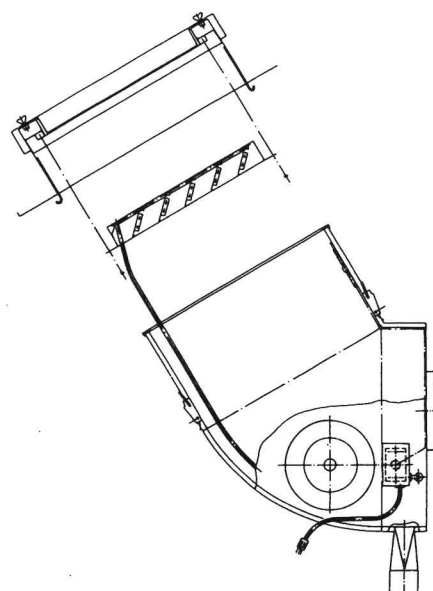
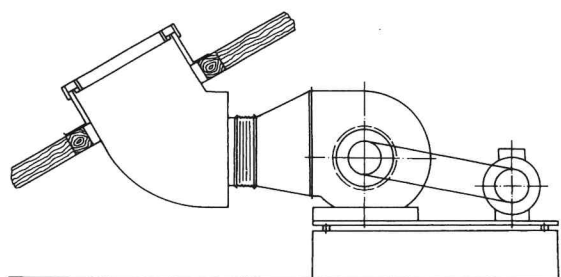
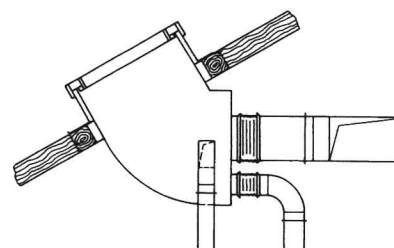
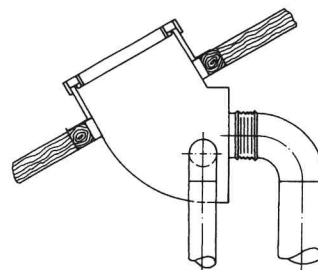
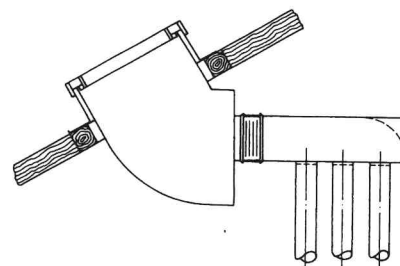
**Luftgitter auf Schrägdach «DURUZ»
...für die Fachmänner!
Typ «ESTAIR»**

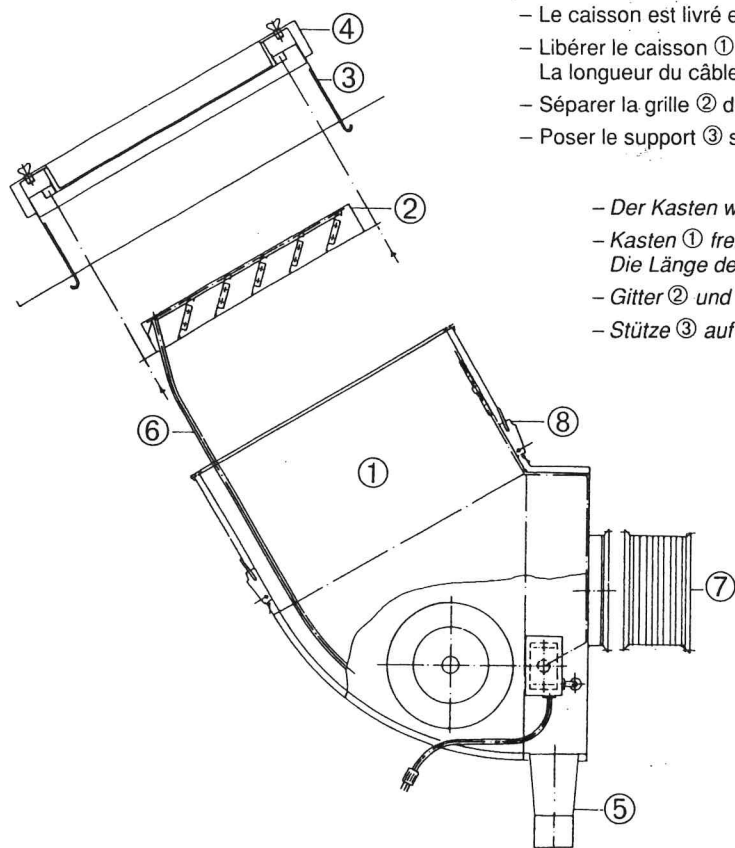
Eine Verbesserung in der Esthätik
(nichts mehr fällt auf)!
Ein Fortschritt im Bereich der Lüftung!
Ein neues Konzept!
Ein Plus in der Arbeitsicherheit
(kein Montör auf dem Dach)!
Ein Zeitgewinn bei der Montage
(kein Werkzeug, ein einziger Montör)
Ein überall anwendbares Produkt
(alle Anschlüsse sind möglich)
Ein Bindestrich zwischen Architektur und Lüftung!

**Griglia inclinata «DURUZ»
...per i professionali!
Tipo «ESTAIR»**

Un miglioramento nell'estetica (discrezione)!
Un progresso nel campo della ventilazione!
Un nuovo concetto!
Un più nella sicurezza del lavoro
(nessun operaio sul tetto)!
Un guadagno di tempo al montaggio
(niente attrezzi - un solo uomo)!
Un prodotto raccordabile dappertutto!
Una via entro l'architetto e la ventilazione!

**Possibilités de raccordement
Anschlussmöglichkeiten
Possibilità di raccordo**





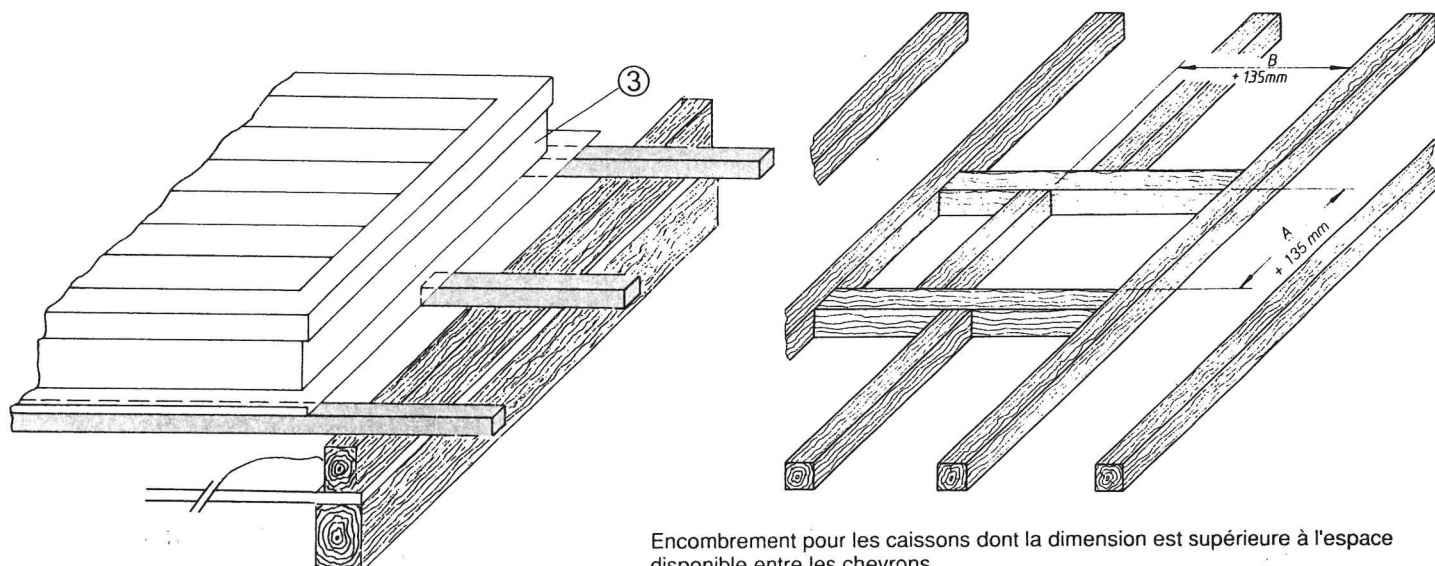
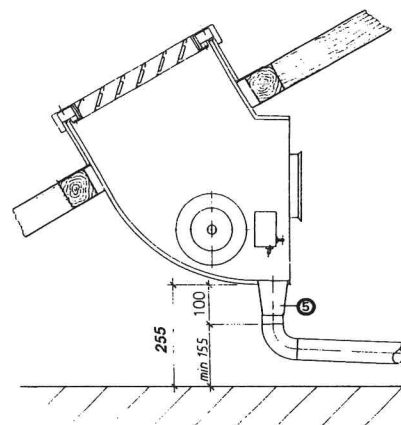
- Le caisson est livré entièrement assemblé.
- Libérer le caisson ① de l'ensemble support-grille ② + ③ en décrochant les poignées ⑧. La longueur du câble permet aisément cette séparation.
- Séparer la grille ② du support ③ - Vis M6.
- Poser le support ③ sur le lattage en procédant de l'intérieur (aucun monteur sur la toiture!).

- Der Kasten wird ganz zusammengesetzt geliefert.
- Kasten ① freimachen von Stütze und Gitter ② + ③ durch Aushacken der Griffe ⑧. Die Länge des Kabels macht diese Trennung leichter.
- Gitter ② und Stütze ③ auseinandernehmen - Schraube M6.
- Stütze ③ auf die Dachlatten hinlegen vom Inneren aus (kein Monteur auf Dach!).

- ① Caisson isolé / Kasten isoliert
- ② Grille à lamelles / Gitter mit Lamellen
- ③ Support sur toiture / Stütze auf dem Dach
- ④ Cache / Deckel
- ⑤ Ecoulement / Ausfluss
- ⑥ Câble électrique 220 V.
Consommation pendant le fonctionnement: 25 W / h / m.
Elektrisches Kabel 220 V.
Verbrauch während dem Betrieb: 25 W / h / m.
- ⑦ Manchette souple, en option / Flexible Verbindung (Option)
- ⑧ Poignées d'assemblage / Verbindungsgriffe

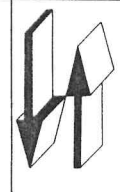
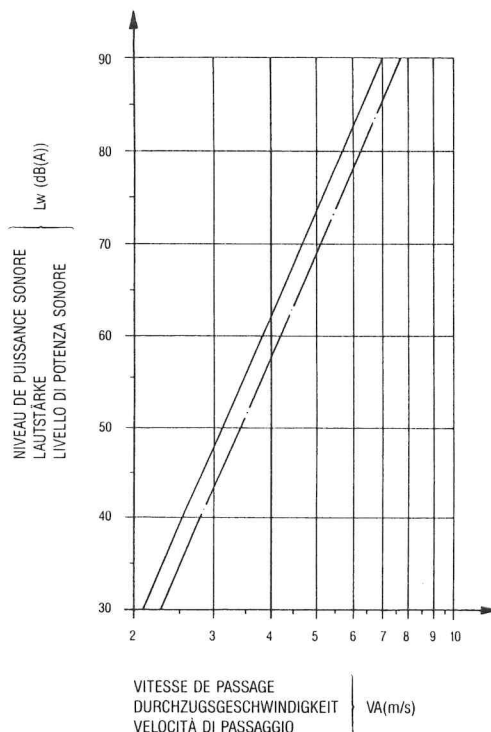
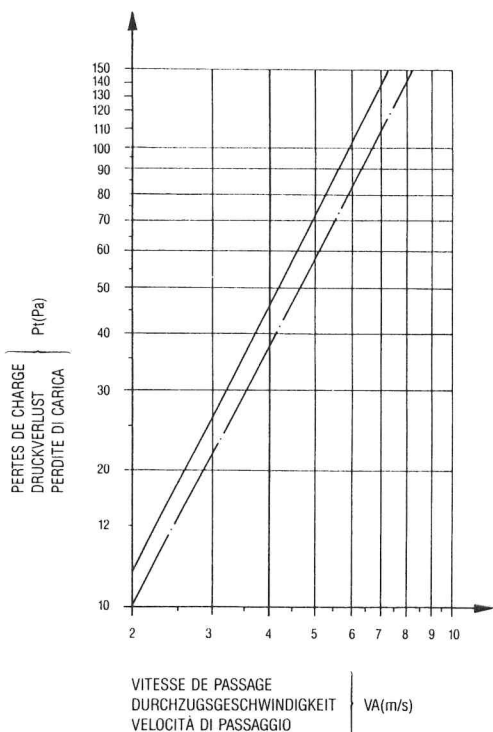
RACCORDEMENT À L'ÉCOULEMENT
ANSCHLUSS AN DEN AUSFLUSS

Si 255 mm pas possible, possibilité d'évacuation sur le côté.
Wenn 255 mm nicht zur Verfügung sind, besteht die Möglichkeit die Abfuhr auf der Kastenseite zu bauen.



Pose de la grille sur la toiture
Montage des Gitters auf dem Dach

Encombrement pour les caissons dont la dimension est supérieure à l'espace disponible entre les chevrons.
Platzbedarf für die Kästen, deren Dimension grösser ist als der Raum, der zwischen den Dachsparren zu Verfügung steht.



A m ²	K dB
0.10	- 10
0.12	- 9
0.25	- 6
0.30	- 5
0.40	- 4
0.50	- 3
0.60	- 2
1.00	0
1.25	+ 1
1.60	+ 2
2.00	+ 3
3.00	+ 5
4.00	+ 6

$$L_{WA} = L_W + K$$

Änderungsfaktoren der Leistungsstufen
bei anderen Querschnitten

Facteurs de correction des niveaux
de puissance pour autres sections

Fattori di correzione di livelli
di potenza per altri settori

Légende / Erklärung / Leggenda

VA = vitesse d'air en m/s rapportée à la section totale de la grille
VA = Luftgeschwindigkeit in m/s im Verhältnis zum totalen Querschnitt des Gitters
VA = velocità dell'aria in m/s riportata alla sezione totale della griglia

A = section totale de la grille en m² (A×B)
A = Totaler Querschnitt des Gitters in m² (A×B)
A = sezione totale della griglia in m²

△ Pt = pression différentielle totale en Pa
△ Pt = Totale Druckdifferenz in Pa
△ Pt = pressione differenziale totale in Pa

Lw = niveau de puissance acoustique pondéré en dB(A) rapporté à A = 1 m²
Lw = Tonstärke, gemessen in dB(A), verglichen mit A = 1 m²
Lw = livello di potenza acustica ponderata in dB(A) riportata a A = 1 m²

K = facteur de correction en dB pour d'autres sections de passage
K = Änderungsfaktor in dB für andere Luftzugsquerschnitte
K = fattore di correzione in dB per altre sezioni di passaggio

— = Air extrait (évacuation)
= Luftabzug
= Aria estratta (evacuazione)

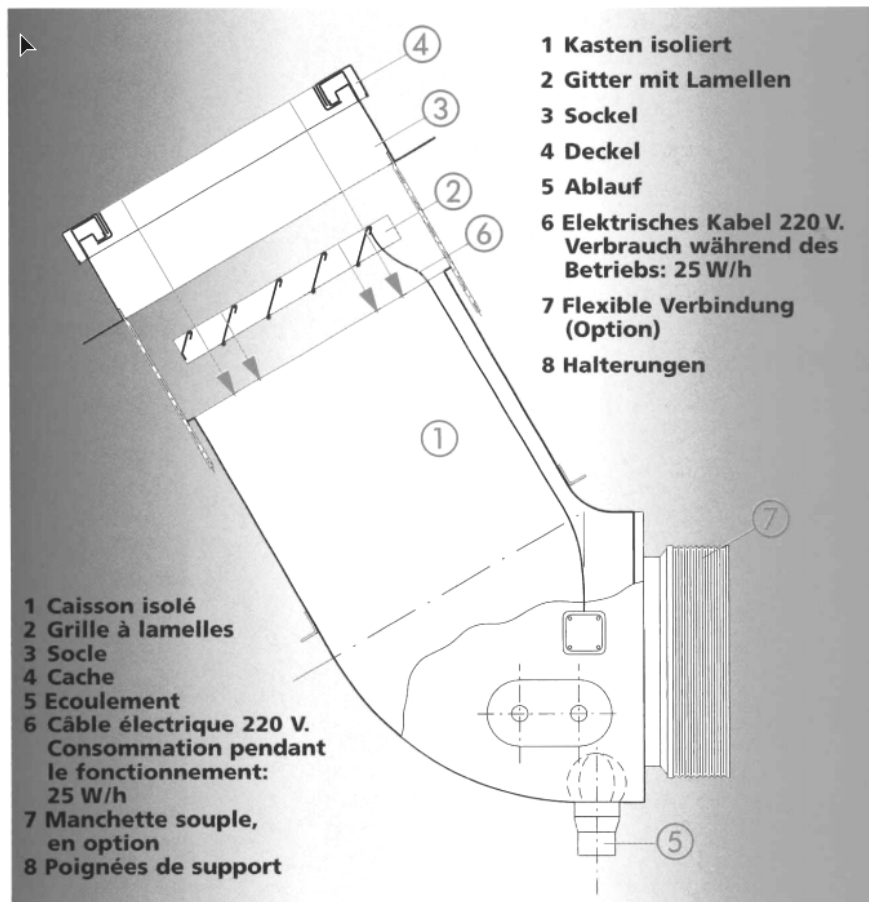
--- = Air introduit (aspiration)
= Luftzufuhr
= Aria introdotta (aspirazione)

Limite d'entraînement d'eau à l'aspiration
Höchstwert des Wassereinsaugens durch die Luftzufuhr
Limite di allettamento d'acqua all'aspirazione

4 m/s

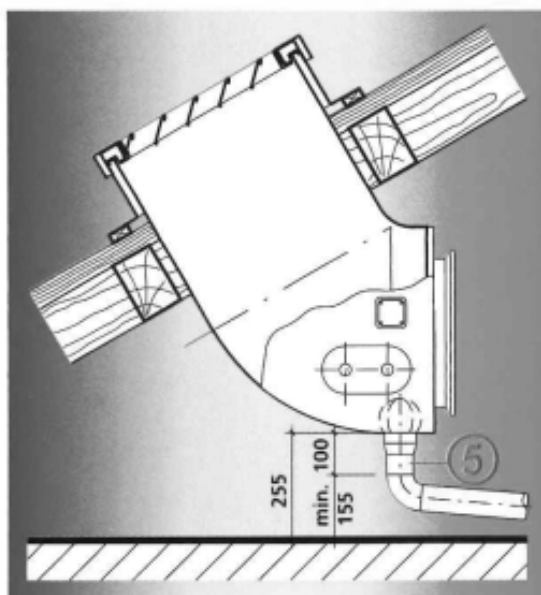
Montage

- Le montage se fait depuis l'intérieur du bâtiment.
- Le socle de toiture peut être séparé de la grille d'évacuation en dévissant les vis à cet effet.
- La longueur supplémentaire du câble chauffant facilite cette opération.
- Démontez la grille et le socle afin d'avoir 2 pièces séparées.
- Le socle de toiture doit être posé sur le lattage depuis l'intérieur (pas de monteur sur la toiture).
- Puis assemblage.



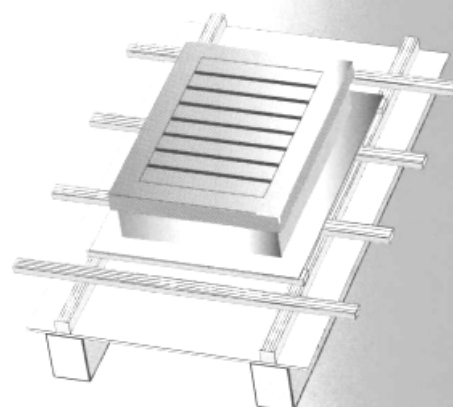
Raccordement à l'écoulement

Si la distance fait moins que 255 mm, il est possible de monter l'écoulement à côté.



Montage des Gitters auf dem Dach

Pose de la grille sur la toiture



Platzbedarf für Kästen, deren Dimension grösser ist als der Raum, der zwischen den Dachsparren zur Verfügung steht.

Encombrement pour les caissons dont la dimension est supérieure à l'espace disponible entre les chevrons.

